骑马钉，单页尺寸： 90x130mm ，白底黑字，
印刷前请去掉所有黑色外边框，材质：128克铜版纸双面印刷

封底

封面

EC REP
Company Name:E-CrossBu GmbH
Address:Mainzer Landstr.69,Frankfurt am Main Hessen,60329
Email:F-CrossDu@web.de
Tel:+49 69339296797

UK REP
Company Name:YCH Consulting Limited
Address:C/O YH Consulting Limited Office 147,Centurion House,London Road,Staines -upon-Thames,Surrey,London,TW18 4AX
Email: HOYHJK@gmail.com
Tel:+44 07514 477868

MADE IN CHINA

AQ115 AQQA Aquarium Air Pump User Manual

1,5w 3w/5w

The AQQA aquatic is a professional provider for your dream tank, We are now producing this new air pump that is simple, classic and high-quality, and we hope to achieve all your wonderful expectations of the aquarium! Your satisfaction is our goal!

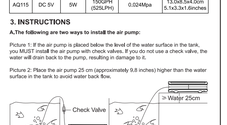
English ---------- Page 1-6
German ---------- Page 10-18
French ---------- Page 19-27
Spanish ---------- Page 28-36
Italian ---------- Page 37-45

PRODUCT DIAGRAM

1,5w

3w/5w

Functional Diagram



-1-

1. PRODUCT FEATURES

1. The pump is equipped with battery, efficient and durable. This dual-use AC-DC pump can be charged with a DC5V charger. In the event of a power failure, it automatically switches to battery operation. Additionally, it can supply oxygen to aquariums during power outages, for outdoor fishing, and for transporting live seafood and fish products.

2. The air pump is designed with a pure copper motor, effectively dissipating heat and consuming less power, Suitable for various aquariums, freshwater, seawater, and aquatic plant aquariums, 1.5W is a single air outlet, while 3W and 5W are two air outlets

3. The housing is constructed of ABS material, providing superior sound insulation and high-temperature resistance.

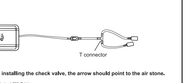
4. With anti-slip and vibration-damping foot pads, the body will remain stable, and the noise development during operation is significantly reduced so that the pump noise is not disturbing during regular daily operation.

5. Adjustable Modes & Flow Rate: Normal Mode of the aerator pump: constant air output without interruption; Intermittent Mode of the aerator pump: work for 10 s and stop for another 10 s. Four Air Flow Levels Available: just press the "+/-" button to meet your desired air flow.

6. If the entire charge bar lights up, the battery is fully charged. As the charge decreases, the charge bar also decreases. If it is at 25%, the battery should be recharged. A DC5V charger is suitable for this. The first charging process for the pump should take between 6 and 8 hours. Press the air volume adjustment button to adjust the air volume, the indicator light flashes for a total of 4 air volume levels.

7. Portable metal clamp for attaching to the aquarium glass or fishing box wall.

8. This kind of rechargeable function frees you from replacing the battery, you can charge it with a laptop, a wall charger, or a power bank, saving you money and ecofriendly.



-2-

2. PRODUCT SPECIFICATIONS

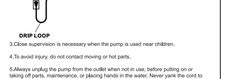
MODEL	VOLTAGE	POWER	AIRFLOW (GPH/ LPH)	AIR PRESSURE	DIMENSION
AQ115	DC 5V	1.5W	80GPH (300L/Hr)	0.022Mpa	10.0x7.5x3.5cm 3.9x3.0x1.4inches
AQ115	DC 5V	3W	120GPH (450L/Hr)	0.024Mpa	13.0x8.5x4.0cm 5.1x3.3x1.6inches
AQ115	DC 5V	5W	150GPH (525L/Hr)	0.024Mpa	13.0x8.5x4.0cm 5.1x3.3x1.6inches

3. INSTRUCTIONS

A.The following are two ways to install the air pump:

Picture 1: If the air pump is placed below the level of the water surface in the tank, you MUST install the air pump with check valves. If you do not use a check valve, the water will drain back to the pump, resulting in damage to it.

Picture 2: Place the air pump 25 cm (approximately 9.8 inches) higher than the water surface in the tank to avoid water back flow.



B.Install the air pump with check valves.

① Figure 1

-3-

4. INSTALLATION

1.Fill the tank with water at room temperature.

2.Connect the other end of the air hose to the air outlet of the air pump.

3.Place the air stone in the tank.

4.Connect the air pump to the power supply to activate it, If the product is equipped with a DC drive, the drive must first be connected to the air pump. The power supply unit is then connected to the mains.

5.When starting the pump for the first time, we recommend removing the air hose from the running pump once or twice and then attaching it again so that the oxygen supply to the water is more efficient.

6.For ever, natural-looking bubbles, the air pump should be operated on aquariums with a maximum height of 50 cm.

5. ATTENTIONS

1.Protect the pump housing from water, The air pump must never be operated underwater! The device must not be switched on if water gets in to avoid short-circuiting the battery.

2. Please only use the air pump with a socket with the appropriate rated voltage.

3. The air pump must be positioned higher than the highest water level in the aquarium to prevent creeping water from entering the pump and damaging it.

4. After each use, please fully charge the pump and never store it with an empty battery, If you only use the device irregularly, charge it once a quarter for about 8 hours to maintain efficiency. **"OPENING WILL VOID WARRANTY"**

5.For better oxygen effect, the oxygen pump should be cleaned regularly once a month. The arrow points to the intake of the air pump, please do not block it.

6.Please soak the air stones for 1-2 hours before first use to get perfect bubbles with this pump.

7.Please note that airflow loss is usually caused by a clogged air-stone, which is the result of algae, floating debris, and mineral deposits accumulated in the pores. If you notice a diminished airflow, try blowing through the air-stone by yourself, If it is difficult, replace the air-stone.

8.Please unplug the power before maintenance.

9.Please mind that the operating temperature range for the air pump is between 33.8°F-95°F (1°C-35°C).

10. The bubbles produced by this air pump are very sufficient. It is normal to have slight noise and vibration during use.

-4-

6. TROUBLESHOOTING

Fault	Explanation	Solutions
The pump is on, but there is little or no air.	The air stone is placed too deep in the water.	Place the air stone less deeply into the water.
	The air stone has not been pre-soaked in the water	Pre-soak the air stone for approx. 30 minutes before using it for the first time
	Bubble stones are blocked	We need to clean them up
The pump does not work	Connect the pump to power supply	The pump has not been charged for long, and the integrated battery protection is used to discharge the device, The battery charge level is so low that the device no longer starts
	The charger is damaged	Charge the pump with your cell phone charger
The pump is being charged	The charging indicator does not light up	Contact fault on the circuit board, please contact your specialist dealer for a repair

7. WARNING

To avoid possible electric shock, do not immerse the pump in the water. If the pump falls into the water or becomes wet, do not touch it until you have unplugged it. Basic safety precautions must also be observed are as follows:

Caution: To prevent possible electrical shock resulting from water back-siphoning, the pump should be used with a check-valve or positioned higher than the tank's water level.

1.Read and follow this user manual strictly.

2.DANGER- To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself. Instead, return the pump to an authorized service facility for maintenance or discard it.

A.If the pump falls into the water, do not touch it. First unplug it, then retrieve it. If electrical components of the pump get wet, unplug the pump immediately.

-5-

B.Carefully examine the pump after installation. It should not be plugged in if there is water on parts that are not intended to be wet.

C.Do not operate the pump if it has a damaged cord or plug, is malfunctioning, dropped, or damaged in any manner. The power cord of this pump cannot be replaced. If the cord is damaged, the pump should be discarded.

D.To avoid the possibility of the pump plug getting wet, position the aquarium and its pump so that the pump plug is not below the level of the aquarium. Dripping onto the outlet or plug. A "drip loop", shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord, which connects the pump to the outlet. If an extension cord is used, the "drip loop" is the part of the cord below the level of the outlet or the connector that prevents water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the pump. Then, unplug and examine for the presence of water in the outlet. If you are not sure, consult a certified electrician.

POWER CORD

3.Close supervision is necessary when the pump is used near children.

4.To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

5.Always unplug the pump from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, maintenance, or placing hands in the water. Never pull the cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

6.Do not use the pump for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the aquarium manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.

7.Do not install or store the pump where it will be exposed to extreme weather or temperatures below freezing, This pump is suitable for use in water temperatures between 40~95 ° (4-35 °).

8.Make sure the pump is securely installed before operating it.

9.Read and observe all the important notices on the pump.

-6-

10.If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used, such as rated amperes or watts. A cord rated for fewer amperes or watts than the pump rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

11.The pump is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

12.SAVE THIS USER MANUAL.

8. AQQA LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from an AQQA®-authorised specialist dealer

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by AQQA® Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if:

1. The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than AQQA® Aquatic Supplies.
2. The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/or
3. The product has been transported without proper packaging.
4. The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will AQQA® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any AQQA® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

1.1.. AQQA® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized AQQA® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.

1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.

1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.

1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.

-7-

1.5. Wear parts (e.g., seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH. electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-AQQA® original parts are excluded from the guarantee.

1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and AQQA® must incur no costs from the shipment.

1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, AQQA® reserves the right to reimburse the costs of inspection.

1.8. Warranty claims do not extend in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.

1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

9. DISPOSAL

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product has to be disposed of at an authorized place for the recycling of electrical and electronic appliances rather than being disposed of together with the domestic waste. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.

10. PACKING LIST

1,5W:	3W/5W:
1x Air pump	1x Air pump
1x 2m Air tube	2x 2m Air tube
1x Check valve	2x Check valve
1x Air stone	2x Air stone
1x 7 connector	1x 7 connector
1x USB cable	1x USB cable
1x User manual	1x User manual

11. CONTACT INFORMATION

Company Name: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Add: Room 501, No.20, Lane 1, Lishijie, Dafaqu Community
Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong, 518000
Email: service@aqqapet.com
Website: http://www.aqqapet.com

-8-

AQ115 AQQA Aquarium Luftpumpe Benutzerhandbuch

1,5w 3w/5w

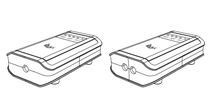
AQQA aquatic ist ein professioneller Lieferant für das Aquarium Ihrer Träume. Unsere neue einstellbare Luftpumpe ist einfach ein Klassiker von hoher Qualität, Wir hoffen, all Ihre Erwartungen zu erfüllen und Ihnen ein zufriedenstellendes Stück Aquarientechnik zu Bieten, Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel!

Deutsch ---------- Seite 1-9
Englisch ---------- Seite 10-18
Französisch ---------- Seite 19-27
Spanisch ---------- Seite 28-36
Italienisch ---------- Seite 37-45

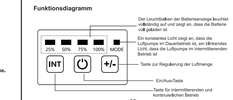
PRODUKTDIAGRAMM

1,5w

3w/5w



Funktionsdiagramm



-10-

1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

1. Die Pumpe ist mit einem Lithium-Akku mit großer Reichweite ausgestattet, der effizient und langlebig ist. Diese Dual-Use-AC-DC-Pumpe kann mit einem DC5V-Ladegerät aufgeladen werden. Im Falle eines Stromausfalls schaltet sie automatisch auf Batteriebetrieb um. Außerdem kann sie Aquarien während einem Stromausfall mit Sauerstoff versorgen und eignet sich auch für Angelausflüge oder den Transport lebender Meeresfrüchte und Fische.

2. Die Luftpumpe verfügt über einen Kupfermotor, der effektiv Hitze ableitet und weniger Strom verbraucht, Geeignet für verschiedene Aquarien, Süßwasser, Meerwasser- und Pflanzenaquarien, 1,5 W ist ein einzelner Luftauslass, während 3 W und 5 W zwei Luftauslässe sind.

3. Das Gehäuse besteht aus ABS-Kunststoff für außergewöhnliche Schallisolierung und hohe Temperaturbeständigkeit.

4. Dank der Antirutsch-Füße aus vibrationsdämpfendem Gummi steht das Gehäuse stabil und die Geräuschentwicklung im laufenden Betrieb wird stark reduziert, sodass die Pumpengeräusche im normalen Tagesablauf nicht störend wirken.

5. Einstellbare Modi & Durchflussrate: Normaler Modus der Luftsprudelpumpe: konstante Luftausstoß ohne Unterbrechung; Intermittierender Modus der Luftsprudelpumpe: Arbeit für 10 s und Stopp für weitere 10 s. Vier Luftmengenstufen verfügbar, Drücken Sie einfach die Taste "+/-", um Ihren gewünschten Luftstrom zu erreichen.

6. Leuchtet der ganze Ladebalken, ist der Akku voll geladen, Mit abnehmender Ladung wird auch der Ladebalken kleiner, Steht er bei 25%, sollte der Akku wiederaufgeladen werden, Ein DC5V-Ladegerät ist dafür geeignet, Der erste Ladevorgang für die Pumpe sollte zwischen 6 und 8 Stunden dauern, Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Luftmenge, um die Luftmenge zu regulieren, die Anzeigeleuchte blinkt für insgesamt 4 Luftmengenstufen.

7. Metallklemme für die Befestigung am Aquarienglas oder dem Rand eines anderen Behälters.

8. Dank dieser Funktion müssen Sie den Akku nicht mehr austauschen, sondern können ihn mit einem Laptop, einem Wandladegerät oder einer Powerbank aufladen, wodurch Sie Geld sparen und die Umwelt schonen.

-9-

2. PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

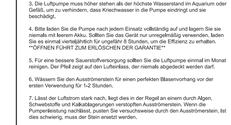
MODELL	SPANNUNG	STROM	LUFTPUSS (GPH/ LPH)	LUFTDRUCK	GRÖSSE
AQ115	DC 5V	1,5W	80GPH (300L/Hr)	0,022Mpa	10,0x7,5x3,5cm 3,9x3,0x1,4inches
AQ115	DC 5V	3W	120GPH (450L/Hr)	0,024Mpa	13,0x8,5x4,0cm 5,1x3,3x1,6inches
AQ115	DC 5V	5W	150GPH (525L/Hr)	0,024Mpa	13,0x8,5x4,0cm 5,1x3,3x1,6inches

3. ANWEISUNGEN

A.Sie können die Pumpe auf zwei Arten betreiben:

Bild 1: Steht die Luftpumpe unterhalb des Wasserspiegels Ihres Aquariums, MÜSSEN Sie ja ein Rückschlagventil in die Schlauchleitungen einbauen, Ohne Rückschlagventil kann das Wasser im Schlauch bis in die Pumpe knechen und sie beschädigen.

Bild 2: Alternativ stellen Sie die Luftpumpe 25 cm oberhalb der Wasseroberfläche Ihres Aquariums auf, dann kann kein Wasser in die Pumpe gelangen.



B.Aufbau mit Rückschlagventilen:

① Bild 1

-11-

② Bild 2

③ Bild 3

Hinweis: Beim Einbau des Rückschlagventils muss der Pfeil in Richtung des Luftstrom zeigen.

4. INSTALLATION

1.Schließen Sie zunächst den Luftstein an ein Ende des Luftschlauchs an.

2.Schließen Sie dann das andere Ende des Schlauchs an den Luftauslass der Luftpumpe an.

3.Setzen Sie den Luftstein in den Tank.

4.Verbinden Sie die Pumpe mit dem Stromnetz, um sie zu aktivieren, Ist das Produkt mit einem DC-Netzteil ausgestattet, muss dieses zunächst mit der Pumpe verbunden werden. Danach wird das Netzteil mit dem Stromnetz verbunden.

5.Wird die Pumpe zum ersten Mal in Betrieb genommen, empfehlen wir, zunächst den Luftschlauch ein oder zweimal kurz von der laufenden Pumpe abzunehmen und wieder anzuschließen, damit die Sauerstoffversorgung des Wassers effizienter wird.

6.Für gleichmäßige, natürlich wirkende Blasen sollte die Luftpumpe an Aquarien mit einer maximalen Höhe von 50 cm betrieben werden.

-13-

5. ACHTUNG

1. Schützen Sie das Pumpengehäuse vor Wasser, Die Luftpumpe darf niemals unter Wasser in Betrieb genommen werden! Dringt Wasser ein, darf das Gerät nicht eingeschaltet werden, um einen Kurzschluss des Akkus zu vermeiden.

2. Bitte verwenden Sie die Luftpumpe nur mit einer Steckdose mit der entsprechenden Nennspannung.

3. Die Luftpumpe muss höher stehen als der höchste Wasserstand im Aquarium oder Gefäß, um zu verhindern, dass Kriechwasser in die Pumpe eindringt und sie beschädigt.

4. Bitte laden Sie die Pumpe nach jedem Einsatz vollständig auf und lagern Sie sie niemals mit leerem Akku. Sollten Sie das Gerät nur unregelmäßig verwenden, laden Sie es einmal vierteljährlich für ungefähr 8 Stunden, um die Effizienz zu erhalten. **"ÖFFNEN FÜHRT ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE"**

5. Für eine bessere Sauerstoffversorgung sollten Sie die Luftpumpe einmal im Monat reinigen, Der Pfeil zeigt auf den Lufteinlass, der nicht blockiert werden darf.

6. Wässern Sie den Ausströmstein für einen perfekten Blasenvorhang vor der ersten Verwendung für 1-2 Stunden.

7. Lässt der Luftstrom stark nach, liegt dies in der Regel an einem durch Algen, Schwebstoffe und Kalkablagerungen verstopften Ausströmstein. Wenn die Pumpenleistung nachlässt, pusten Sie versuchsweise durch den Ausströmerstein, ist dies schwierig, muss der Stein ersetzt werden.

8. Bitte trennen Sie die Pumpe für Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

9. Beachten Sie, dass der Betriebstemperaturbereich der Luftpumpe 1°C bis 35°C (33,8°F bis 95°F) beträgt.

10. Die Blasen, die die Luftpumpe produziert, sind für jedes Setup ausreichend, Leichte Geräusche und Vibrationen während des Betriebs sind normal, Bitte nicht in Schlafräumen betreiben.

-14-

6. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Erklärung	Lösung
Die Pumpe ist an, aber es kommt keine oder nur wenig Luft	Der Sprudelstein liegt zu tief im Wasser	Geben Sie den Sprudelstein weniger tief ins Wasser
	Der Sprudelstein wurde nicht vorgewässert	Wässern Sie den Sprudelstein vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 30 min vor
	Luftsteine sind blockiert	Reinigen Sie die Luftsteine
Die Pumpe funktioniert nicht	Schließen Sie die Pumpe an das Stromnetz an	Die Pumpe wurde längere Zeit nicht geladen, und der integrierte Akkuschutz verhindert das Gerät. Der Ladestand des Akkus ist so niedrig, dass das Gerät nicht startet
	Das Ladegerät ist beschädigt	Laden Sie die Pumpe mit Ihrem Handy-Ladegerät
Die Pumpe kann nicht geladen werden	Die Ladeanzeige leuchtet nicht	Kontaktfehler auf der Platine, bitte kontaktieren Sie Ihren Fachhändler zwecks einer Reparatur

7. WARNUNG

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie die Luftpumpe nicht ins Wasser ein. Fällt sie ins Wasser oder feuchtet sie anderweitig stark an, berühren Sie sie nicht, ehe Sie sie vom Stromnetz getrennt haben. Befolgen Sie die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise:

Vorsicht: Um einen möglichen Stromschlag durch Kriechwasser zu vermeiden, muss die Pumpe mit Rückschlagventil betrieben oder oberhalb des Wasserspiegels im Aquarium aufgestellt werden.

1.Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung genau.

2.GEFAHR- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit elektrischem Aquarienzubehör besondere Vorsicht walten lassen. Wenn folgende Szenarien eintreten, versuchen Sie die Pumpe niemals selbst zu reparieren, sondern bringen Sie sie zu einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur oder entsorgen Sie sie.

A.Wenn die Pumpe Aquarium ins Wasser fällt, berühren Sie sie nicht. Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie sie erst von Stromnetz, Wenn stromführende Teile der Pumpe nass geworden sind, trennen Sie sie ebenfalls sofort vom Stromnetz.

-15-

B.Überprüfen Sie die Pumpe sorgfältig nach dem Aufbau, Wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass sein sollten, dürfen Sie sie nicht in Betrieb nehmen.

C.Betreiben Sie die Luftpumpe nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn sie eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde. Das Kabel an dieser Pumpe kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung muss die Pumpe entsorgt werden.

D.Damit der Stecker der Luftpumpe nicht nass wird, sollten Unterschrank und Aquarium seitlich von der Steckdose aufgestellt werden, nicht davor. Das Kabel wird als Tropfschleife gelegt (siehe Abbildung), damit eventuell herabrinnendes Wasser sich an der tiefsten Stelle sammelt und abtropft. So kann es nicht in die Steckdose gelangen; Stellen Sie die Tropfschleife tiefer liegen als die Verbindung von Stecker und Steckdose, Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, bauen Sie die Verbindung so auf, dass auch hier kein Wasser in die Steckdose gelangen kann, Fällt doch einmal Wasser in die Steckdose gelangt sein könnte, berühren Sie den Stecker NICHT, sondern unterbrechen Sie zuerst die Verbindung zum Stromkreis am Sicherungskasten! Dann erst stecken Sie die Pumpe aus und untersuchen Sie die Steckdose auf Wasserkontakt. Sind Sie sich nicht sicher, konsultieren Sie einen Elektriker.

STROMKABEL

3.Sind Kinder in der Nähe, solange die Luftpumpe betrieben wird, müssen Sie besonders Aufmerksamkeit walten lassen.

4.Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.

5.Trennen Sie die Luftpumpe immer vom Stromnetz, wenn sie nicht verwendet wird, wenn Sie Teile anbauen oder abnehmen, vor Reinigungsarbeiten Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.

6.Verwenden Sie die Luftpumpe nur für die angegebenen Zwecke, Zubehörteile, die nicht explizit von uns für die Verwendung mit der Pumpe empfohlen und dafür verkauft werden, können zu einem Sicherheitsrisiko führen.

7.Die Luftpumpe darf nicht dem Wetter oder frostigen Temperaturen ausgesetzt werden, Sie eignet sich für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 4 und 35 °C.

-16-

8.Stellen Sie sicher, dass die Luftpumpe vor Inbetriebnahme sicher installiert wurde.

9.Lesen und beachten Sie alle relevanten Hinweise zur Luftpumpe.

10.Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses eine entsprechende Zulassung besitzen, Ein Kabel, das für eine geringere Stromstärke (Ampere) oder Leistung (Watt) ausgelegt ist, als die Pumpe benötigt, kann sich überhitzen, Verlegen Sie das Kabel immer so, dass es kein Stolperfalle darstellt oder versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.

11.Das Gerät ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH gedacht.

12.SPEICHERE DIESE BENUTZERANLEITUNG.

8. AQQA BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produkts eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem AQQA®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. AQQA® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler, Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn:

1.Das Produkt wurde von einer anderen Person als AQQA® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.

2.Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder

3.Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.

4.Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Händler verkauft erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet AQQA® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserlebewesen, Personenschäden, Sachschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von AQQA®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen.

1.1.. AQQA® garantiert dem Käufer für 3 (2) Jahre ab dem Datum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten AQQA®-Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.

1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.

-17-

1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.

1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Originalkaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.

1.5. Verschleißteile (z.B., Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermittel, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-AQQA®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.

1.6. Alle Waren, die einen Garantieanspruch bestätigt, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der AQQA® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.

1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird AQQA® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.

1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblichen Abweichungen in Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.

1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

9. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht in Restmüll, sondern in der vorgesehenen Entsorgungseinrichtung. Es darf nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern muss als Elektroschrott recycled oder entsorgt werden. Durch Recycling schonen Sie die natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass das Produkt umweltfreundlich und gesundheitsschonend entsorgt wird, Bitte kontaktieren Sie Ihren Verkäufer vor Ort und stellen Sie sicher, dass das Produkt umweltfreundlich entsorgt wird.

10. INHALT

1,5W:	3W/5W:
1x Luftpumpe	1x Luftpumpe
4x 2m Luftschlauch	2x 2m Luftschlauch
1x Rückschlagventile	2x Rückschlagventile
1x Luftstein	2x Luftstein
1x T-Stecker	1x T-Stecker
1 x USB-Kabel	1x USB-Kabel
1x Bedienungsanleitung	1x Bedienungsanleitung

11. KONTAKT

Firma: Shenzhen Aiku Pet Technology Co., Ltd
Adresse: Raum 501, No.20, Lane 1, Lishijie, Dafaqu Community Bantian Street, Longgang District, Shenzhen Guangdong, 518000
E-mail: service@aqqapet.com
Webseite: http://www.aqqapet.com

-18-

AQ115 AQQA Manuel d'utilisation de la pompe à air pour aquarium

1,5w 3w/5w

AQQA aquatic est un fournisseur professionnel en matière de création d'aquarium de vos rêves, Nous produisons actuellement cette nouvelle pompe à air réglable , simple, classique et de haute qualité, et nous espérons répondre à toutes vos attentes en matière d'aquarium! Votre satisfaction est notre objectif !

Français ---------- Page 19-27
Anglais ---------- Page 1-9
Allemand ---------- Page 10-18
Espagnol ---------- Page 28-36
Italien ---------- Page 37-45

DIAGRAMME DU PRODUIT

1,5w

3w/5w

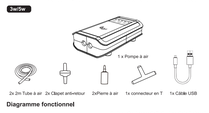
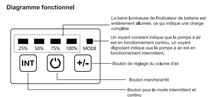


Diagramme fonctionnel


La barre lumineuse de l'indicateur de batterie est entièrement allumée, ce qui indique une charge complète
Un voyant constant indique que la pompe a air est en fonctionnement continu, un voyant clignotant indique que la pompe à air est en fonctionnement intermittent.
25%
50%
75%
100%
MODE
INT
+/-
Bouton de réglage du volume d'air
Bouton marche/arrêt
Bouton pour le mode intermitt